

區東日今

期七第

品責非

版出日五十月每

務印洋海：印承

系聞新院學仁樹：版出

道翠慧道山馬寶角北：址地

四六九六一七~五：話電

胡鴻烈致題

內容摘要

- 東區要聞——
- 中秋佳節綵燈晚會
- 專題——
- 大亞灣核電廠
- 趣聞——
- 五十年不變的茶樓
- 圖片——
- 電車鱗爪
- 消費——
- 夏日美容用品
- 校園文教——
- 東南亞升學專輯
- 港聞——
- 東隧助茶果嶺發展

多處中秋綵燈晚會 佳節處處盛況

（本報專訊）「一年容易又中秋」，今年除了由市政局在維園主辦的中秋晚會外，政務處亦於迎月及追月之夜，分別在英皇道球場、賽西湖公園、筲箕灣工廠街球場及柴灣社區中心四處地方，舉辦類似活動。

日期	時間	地點
17/9	晚上七時	柴灣社區中心
17/9	晚上	維園
18/9	晚上七時半	賽西湖公園
18/9	晚上七時半	英皇道球場
19/9	下午五時半	筲箕灣工廠街球場

隨著農曆八月十五維園大型的中秋晚會後，八月十六日晚，亦有三個中秋綵燈晚會。在寶馬山道賽西湖公園舉行的晚會，命名為「中秋提燈晚會」，凡到場者，均獲贈燈籠一個。當晚除應節遊戲猜燈謎外，亦設有其他豐富節目，如月夜追踪、抽獎遊戲及幻燈欣賞等等。大會更安排一連串精彩魔術及歌唱表演。

（本報專訊）東區貨車及旅遊車車位缺乏問題，在兩年內，可暫得解決。政府將於九月招標，在柴灣工業學院附近空地，興建三百個貨車及旅遊車車位，以解決車位不足情況。

（本報專訊）東區貨車及旅遊車車位缺乏問題，在兩年內，可暫得解決。政府將於九月招標，在柴灣工業學院附近空地，興建三百個貨車及旅遊車車位，以解決車位不足情況。

（本報專訊）東區貨車及旅遊車車位缺乏問題，在兩年內，可暫得解決。政府將於九月招標，在柴灣工業學院附近空地，興建三百個貨車及旅遊車車位，以解決車位不足情況。

（本報專訊）東區貨車及旅遊車車位缺乏問題，在兩年內，可暫得解決。政府將於九月招標，在柴灣工業學院附近空地，興建三百個貨車及旅遊車車位，以解決車位不足情況。

（本報專訊）東區貨車及旅遊車車位缺乏問題，在兩年內，可暫得解決。政府將於九月招標，在柴灣工業學院附近空地，興建三百個貨車及旅遊車車位，以解決車位不足情況。

（本報專訊）東區貨車及旅遊車車位缺乏問題，在兩年內，可暫得解決。政府將於九月招標，在柴灣工業學院附近空地，興建三百個貨車及旅遊車車位，以解決車位不足情況。

（本報專訊）一項橫跨港島東區和灣仔區的心理健康教育活動，現在正進行得如火如荼，尤其以八月中旬和十一月的項目最為繁多。

這項教育活動的名為「東區/灣仔心理健康教育活動」，由社會福利署和十四個志願福利機構聯合舉辦。

主辦機構希望透過各樣活動，使社會人士從認識精神健康，進而認識精神病，消除因誤解所引起的偏見，接納病人重返社會過正常的生活。

社會福利署東區灣仔區副總福利主任朱太說，廿多個推廣心理健康活動中，以「心理健康齊認識」

「心理健康齊認識」嘉年華會暨展覽和「心理要健康，你我齊關心」活動推廣日

（高劍雲）

學成歸來

專訪覃定邦



剛學成歸來的區議員覃定邦表示，他正密切注視明年的政制檢討，若八八年立法局開放直選，他會抓緊機會，以求學以致用。

覃接受本報獨家訪問時，批評現時的中間選舉是「遊戲規則出了問題」，導致「圈內人」控制大局。隨着政制的改變，覃認為就長遠看，中央立法議會的議員，應由全民直接選出。

最高中立法機構，既代表着全面和整體利益，應採用單一選區的選舉法，因為分區選出來的議員，往往為着

爭取一區的利益，未能顧及整體利益，只適合區議會的選舉。談到最近備受爭議的大亞灣核電廠問題，覃定邦認為興建核電廠是促進中、英、港關係，穩定各方信心的重要指標。

他指出有些人利用反核熱潮爭取政治本錢，或達致某種目的，是相當危險的，若處理不慎，會做成「陰溝裏翻船」，影響本港安定。

覃定邦去年九月，獲英國外交部的獎學金，到英國曼徹斯特大學供讀政治行政學系。該獎學金是配合英聯邦國家的需要，頒與各聯邦國有潛質的政治人材，加以訓練。

東區區議會會就此事投票，通過覃定邦請假至今年六月底。

（張婉玲）

168地產代理公司

專業代理

各區物業 樓房租售
旺鋪頂讓 業主免佣
歡迎委託 快捷妥當

專業承接

各類工程·室內裝修
名師設計·自設工場

地址：香港灣仔道108A地下（近克街口）
電話：5-737867 5-8931236

萬國藝術專科學校

新校擴班招生·畫廊歡迎參觀
校長：周世聰
教育署立案·一九三一創校

為你踏上設計行業的第一步得到認可的學歷
美術設計（兩年制）文憑課程

中國畫 西洋畫
人物、花鳥 素描、水彩
走獸、山水 油畫、雕塑
兒童書畫 書法篆刻
美術設計 絲帶花工藝

各級開課
九月中旬

新校址：旺角花園街244至246 蕙寧閣一樓全層近界限街
詳情請電話 3-811817, 818137查詢

橫跨東區灣仔·歷時接近半年 心理健康教育活動 有助瞭解精神病人

「心理健康齊認識」嘉年華會暨展覽和「心理要健康，你我齊關心」活動推廣日

關心」活動推廣月這兩個項目最為大型。前者在八月十七日於柴灣社區中心舉行，節目內容包括醒獅表演、攤位遊戲、電影放映及心理健康資料展覽。

此外，十一月是「心理要健康，你我齊關心」活動推廣日。是項活動的節目內容包括：城巴巡遊、展覽、問答比賽、街頭劇、心理測驗、兒童填色、齊齊唱等。

（高劍雲）

青協、鄰輔會、柴灣中心聯辦論壇 大亞灣核電受關注 學者辯論各抒己見



在爭取停建大亞灣核電廠運動漸入高潮，普羅大眾對核能發電的關注與日俱增之際，贊成與反對者仍各執其詞。由於該核電廠最直接影响香港，所以極有必要舉辦論壇，使居民對核電廠有更深入的了解和認識，從而瞭解居民的意見。這是此論壇的宗旨。

講者：
熊永達（長春社主席、中西區區議員）
葉保強（嶺南學院秘書長）
楊文傑（港大機械工程系講師）
陳耀華（中文大學物理系講座教授）

自然輻射與核輻射有別 核輻射影響人體

中國目前無需大型核廠

熊永達：反對興建核電廠的原因相當多。就長春社角度來看，主要是環境及中國核電部署的問題。首先，就環境方面而言，當核電廠投產時，污染進行的方式是透過空氣和水。雖然在設計反應爐的時候，所有專家都盡量將輻射洩漏程度降至最低。然而，至今世界上仍未有一個週全的辦法能完全阻止反應爐內的放射物質從冷卻媒介的水帶出外。輻射洩漏的情形，却是無可避免。這令海水受到熱能及物質的污染。根據英國西北部的調查報告，核電廠鄰近海灘的輻射量不斷增加，雖然這份量比起專家所提出的自然輻射為百分之六十七點六可接受程度為低，但我們必須留意，這些洩於海水中的輻射，與自然輻射是有極大的分別。自然輻射，當經過了人體的皮膚、肌肉及至血液時，輻射量已經減低了不少，而災害性亦同時大大減弱。然而，當核工業的放射原料洩在海水中，先會被海洋生物如魚類等吃下，隨之回到人體內，而對人體產生直接的影響。因此，我們不能將核輻射和自然輻射作比較，或作對人體無害的假想。另外，核輻射亦會因反應爐定期釋放而飄浮於空氣中。核輻射不論是間接的或是直接的進入人體後，隨即會由血管侵入器官，積聚起來導致致血病、腫瘤、生殖機能衰退甚至縮短生命等。

輻射物質分三種 洩漏需經三屏障

楊文傑：首先就輻射方面來說，核子反應爐的輻射來源，主要是由核裂變成為碎片所產生。通常在反應爐內的輻射物質可分為三種：一為放射性氣體，若為人體所吸入，在肺內即產生輻射作用，但都不會是化學作用，況且一般停留時間不長，故對人體的影響比較小。二為揮發性物質，在裂變的過程中，輻射性的碘和銻相繼產生。由於銻的壽命較短，因此它的影響亦不算大。但由於碘的壽命大概是八天左右，它的問題可能較複雜。三是揮發性不重的金屬。這種物質本身雖帶有輻射，但由於它們是存在於固體狀態，故此在意外或操作中，是很難從反應爐中走出來。至於輻射量的問題，在設計核電廠時，一般都會將核輻射在正常及意外時洩漏作出一定程度上的估計。至於對人體會作甚麼樣的影響，則不能一概而論。因這要視乎

深知核電危險 將更重視安全

陳耀華：首先要考慮幾個問題，核能科技雖然很複雜，但並非高科技，只是中科技而已。由一九四二年第一個成功的石墨式核爐至切爾諾貝爾事件以前，因核意外而死的人數，差不多近零。而目前全世界共有幾百個核子爐，亦有許多如在醫院或學校中，只是沒有人知道，因太安全了。我之所以認為安全，是因核電非常危險，大家既然知道就會小心，小心就會安全。

中國的科技是相當認真，有人認為中國的標準比世界標準還要高。而在管理方面，沒有聘用外國人的原因是中國人比較可靠，耐力較強，沒有個人主義，又守規矩及穩重。再者，中國徵用了許多一流

在經濟上，是否仍有存在的價值呢？此外，假如港人向大亞灣買電的話，我們在經濟上，又是否值得呢？

風向等問題，作小心的研究審查，方能作出中肯的結論。

至於壓水式反應爐的設計包括有三條回路。第一條閉閉性回路是水，作用是直接冷卻反應爐。熱量透過蒸氣發生器交給第二回路，這條回路同樣是閉閉性水路，水受熱化蒸成氣，推動鍋爐，而交至第三回路的海水，由於反應爐是關閉性的，所以正在正常操作下，核廢料的輻射是困難

外洩的。其實，要將核子爐內的輻射帶至海水裏，祇有兩個途徑。一為將廢料收集，然後放入海裏；二是由於反應爐受到損壞，然後才有大規模的輻射外洩。即使洩漏了，它們亦會先停留在第一回路，除非第一和第二回路之間的蒸氣發生器受到損壞，輻射才會外洩至第二回路。因此，核反應爐中的輻射是要通過兩三條回路，才會真正的走了出來。

核電風險率評估 從核原料圈考慮

葉保強：透過媒介或專家口裏，對核能發電的安全程度的多少作出了許多的判斷和評論，但問題是反問這些判斷背後的方法和程序是怎樣的呢？而核能科技對我們又有多大的風險？從風險的角度再考慮是否值得我們香港市民去承擔？在較全面和客觀去考慮一個核的風險，我們不能單限制於反應堆的設計上，因整個核能科技是一個極度複雜的科技，內裏涉及許多環節及因素，彼此互相影響。所以，在研究核電風險評估上，是從核原料圈裏作一個評估。換言之，包括了核電廠核子反應堆的設計和核原料的開採、提煉、提純、直接發電及發電所產生的尾料，然後尾料的處理，由整個過程裏去考慮。如果我們從整個核原料圈的角度去考慮核能的風險時，問題遠比一個核電廠反應堆的設計是否安全複雜許多。

從這角度看來，整個核燃料堆有着各式各樣不同的風險。如提煉核原料及核燃料的處理，都有着相當大的風險。在目前最先進的法國核工業中，仍未有妥善的處理方法，何況全世界在這問題方面，仍十分頭痛。如祇單從反應堆風險去考慮的過程裏，有些因素

是有限，方法是不充足，所以有錯誤的機會永遠存在。換言之，要將這不確定性風險加於市民身上，除了要看一些科學的數據外，就是要徵詢市民是否願意去承擔這風險。而另一個重要因素要考慮的，就是到目前為止，有做核能評估的專家，都不能不承認他們的結論只是暫時性的，所以沒有人能很自信地說出這是安全抑或是不安全。在這種情況下，市民的意見是否應被尊重。

熊永達：反對興建核電廠的原因相當多。就長春社角度來看，主要是環境及中國核電部署的問題。首先，就環境方面而言，當核電廠投產時，污染進行的方式是透過空氣和水。雖然在設計反應爐的時候，所有專家都盡量將輻射洩漏程度降至最低。然而，至今世界上仍未有一個週全的辦法能完全阻止反應爐內的放射物質從冷卻媒介的水帶出外。輻射洩漏的情形，却是無可避免。這令海水受到熱能及物質的污染。根據英國西北部的調查報告，核電廠鄰近海灘的輻射量不斷增加，雖然這份量比起專家所提出的自然輻射為百分之六十七點六可接受程度為低，但我們必須留意，這些洩於海水中的輻射，與自然輻射是有極大的分別。自然輻射，當經過了人體的皮膚、肌肉及至血液時，輻射量已經減低了不少，而災害性亦同時大大減弱。然而，當核工業的放射原料洩在海水中，先會被海洋生物如魚類等吃下，隨之回到人體內，而對人體產生直接的影響。因此，我們不能將核輻射和自然輻射作比較，或作對人體無害的假想。另外，核輻射亦會因反應爐定期釋放而飄浮於空氣中。核輻射不論是間接的或是直接的進入人體後，隨即會由血管侵入器官，積聚起來導致致血病、腫瘤、生殖機能衰退甚至縮短生命等。

楊文傑：首先就輻射方面來說，核子反應爐的輻射來源，主要是由核裂變成為碎片所產生。通常在反應爐內的輻射物質可分為三種：一為放射性氣體，若為人體所吸入，在肺內即產生輻射作用，但都不會是化學作用，況且一般停留時間不長，故對人體的影響比較小。二為揮發性物質，在裂變的過程中，輻射性的碘和銻相繼產生。由於銻的壽命較短，因此它的影響亦不算大。但由於碘的壽命大概是八天左右，它的問題可能較複雜。三是揮發性不重的金屬。這種物質本身雖帶有輻射，但由於它們是存在於固體狀態，故此在意外或操作中，是很難從反應爐中走出來。至於輻射量的問題，在設計核電廠時，一般都會將核輻射在正常及意外時洩漏作出一定程度上的估計。至於對人體會作甚麼樣的影響，則不能一概而論。因這要視乎

論題：
應否在香港附近興建核電廠

主辦機構：香港青年協會柴灣中心、鄰舍輔導會柴灣中心

資料提供及記錄：香港青年協會柴灣中心何麗萍、馮嘉賢

舉行日期：八六年七月廿七日上午十時半柴灣社區中心

「今日東區」分類小廣告

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費。郵寄香港北角寶馬山道慧翠道樹仁學院新聞系LG-109「今日東區」廣告部。

每段大字四個小字三十一個（高一格）。每期十二元，不折不扣。

茲函附港幣 元支票。

由一九 年 月至一九 年 月止共 期。

如用劃線支票，抬頭請寫上「今日東區」刊戶。

電話： 。

新時代中見傳統

舊式茶樓客如雲

市夜無絕·九晚五朝

客茶期長·友雀人老

(本報專訊)對於一些上了年紀的人來說，那些清晨時分便已掛滿雀籠、擠滿老茶客的舊式酒樓，正是他們日常結交知己，暢談「鳥籠」的最佳場所。然而時代的變遷，社會日新月異，裝璜華麗的大酒樓到處林立，這類舊式的酒家差不多已日漸式微。惟獨一間位於旺角上海街的一間大酒家仍頑強不屈，堅守舊式酒家的傳統特色，誓與潮流對抗。

該酒家號稱雲來。根據掌櫃所說，該店老闆，姓簡，約於一九三八年創辦這間酒家，該地則是向某某業主租來的，至於業主真姓名及租金方面，掌櫃稱乃商業秘密，不得外洩。

整座酒樓共五層，首三層是供客人品茗及吃點心，樓頂兩層是供作貨倉及廚房之用，每層面積約二千平方公尺。至於營業時間，是由清晨五時三十分至晚上九時正，既抱有其「日出而作，日入而息」的早睡早起的獨特特色；同時，亦不為香港夜生活的潮流所染污。所以，無論你是個百萬富翁也好，是個可憐的乞丐也好，該酒家亦不會為你專人而設筵席，以打破其以往不設夜宴的傳統。

另外，該酒樓全體受薪的員工共約六十多人，年紀亦超過四十歲以上，售賣方式是以托盤叫賣為主。而顧方面，亦主要來自附近的老人家和龍雀人士，甚至有些熟客是愛雀狂，不遠千里從新界等地方出來，也不過為在這老地方，嘆其一盅兩件，談談雀籠罷了。所以，每當清晨時，茶座木欄掛滿雀籠，鳥兒們自由歌唱，主人則與鄰座大談鳥籠，口沫橫飛，構成一幅人鳥爭鳴的可愛景象。

現今電子計算機或其他電腦收銀機等先進儀器已大行其道，但是，該酒家仍然採用珠算的傳統計算方法。此外，據悉該酒家初創辦時，顧客不論是男女也好，老少也好，都紛至沓來，生意興隆，但隨着時代的改變，潮流的衝激，生意額才轉淡，而顧客亦只有以年長者為主了。

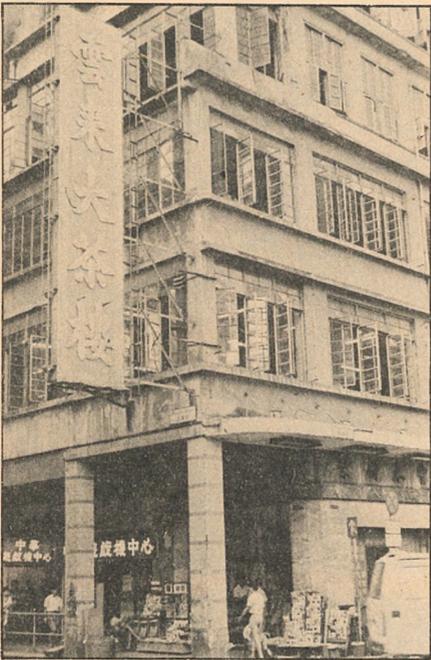
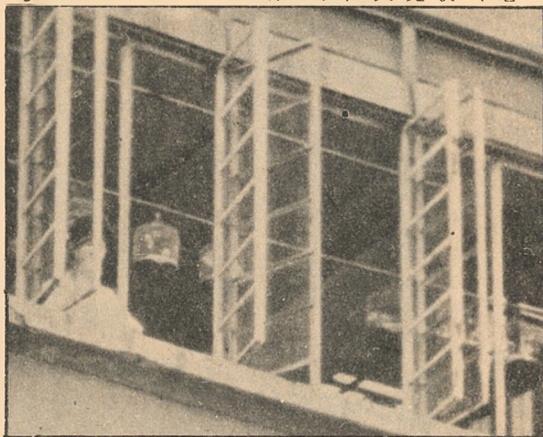
儘管生意額不多，該酒家老闆仍沒有打算將酒樓重新裝修，以廣招徠。也許它的老闆希望保存傳統特色，一動不如一靜了。數十年來，酒樓的陳設裝修故我依然。這間別具一格的酒樓年中不知已吸引了多少遊客參觀，連電視、電影也在此取景多次了。愛懷舊的朋友，要重溫昔日情懷，不妨在此尋一尋！

「今日東區」出版委員會

督印人：黃夢曦
社長：余靜宜
總編輯：呂良城
副總編輯：李若堯
採訪主任：何啓濤
廣告部經理：李廣興
發行部經理：徐秀婉
執行編輯：樹仁學院新聞系三年級同學
記者：樹仁學院新聞系一、二年級同學

五十年不變的茶居

五十年不知會是怎樣?



東區兩塊石標

箇中作用幾許

有助認識本區增歸屬感

(本報專訊)朋友，你們踏足過東區嗎？抑或已是十多年的東區居民？無論怎樣也好，不知道你們對於大潭道與柴灣道交界處那塊東區石標的認識有多少呢？如沒有，就讓筆者道來吧。

銅鑼灣和柴灣道的東區石標皆是由區議會成立後所興建的一項區內設施，目的除了美化市容外，亦是為了讓所有人知道東區的範圍和界線，以便對該區有更進一步的認識和增加區民的歸屬感，繼而推動區內的活動。

東區共有兩塊石標，一塊設在維多利亞公園附近；另一個就設在柴灣與大潭道交界處，換言之，東區的範圍界線就是從最西的維多利亞公園至最東的柴灣為止。

至於石標的形狀設計是怎樣呢？前者那一石標，是呈圓柱狀，而後者是三支小圓柱齊至地面組成，但三支柱長不一，而潤道相同；同時，柱頂被斜削去，斜面更

劃上四個英文字母「E」狀的紅色標號，這就是東區區議會的微號了。

另外，在其中一支柱的斜面上是寫着「歡迎蒞臨東區」的六個大字，既清楚又熱情，初時筆者誤以為該設計另含有深意，但經一番探究後，原來只是設計家的突發藝術靈感而已，只有美感，實非有他意。

(譚月兒)



今非昔比·依然故我

一毫壹圓作店名 易記易叫確特別

(本報專訊)現今的香港社會裏，「一毫」還有它的價值嗎？也許大部份人也會嗤之以鼻，但在二十多年前，當生活指數仍未如斯高時，它却用途廣泛。二十六年來，一位商人有感當時一毫價值非常大，無論是乘車、搭船、吃白粥、油條等等均無一毫不行，於是靈機一觸，把他的店子命名為「一毫商店」，果與時代步伐並進。

這間座落於九龍城土瓜灣道近碼頭的商店，是售賣涼茶如五花茶、二十四味、菊花茶、蔗汁等和香煙生意的。店舖上下都是一家人，乃家庭式操作。顧客則主要是鄰近的街坊，所以每逢有客人時，倒不像做生意：老街坊大家找機會聊天吧！

由於店子取名特別及經營已久，它不時也會引來大批外國遊客到此惠顧，一嚐老香港味道；就是早已移民海外的老街坊，只消有空，回港時，亦會回來坐坐。

九十年代的香港不斷在變，經常引進有新科技、新設施的大集團式經營，所以大部份的食品零售商也在求變，所謂適者生存，改變經營方式也未嘗不可，君子見現在的超級市場形式不是大行其道嗎？但「一毫商店」仍堅持舊的經營方式，以小本經營，不講求門面裝修。在今天的社會看來，它似乎是

脫節的，然而經營了二十六年的生意至今仍未結束，它倒自有其經營之術呀！

(本報專訊)無獨有偶，除了以「一毫」硬幣為商號外，亦有人以「壹圓」為舖名。

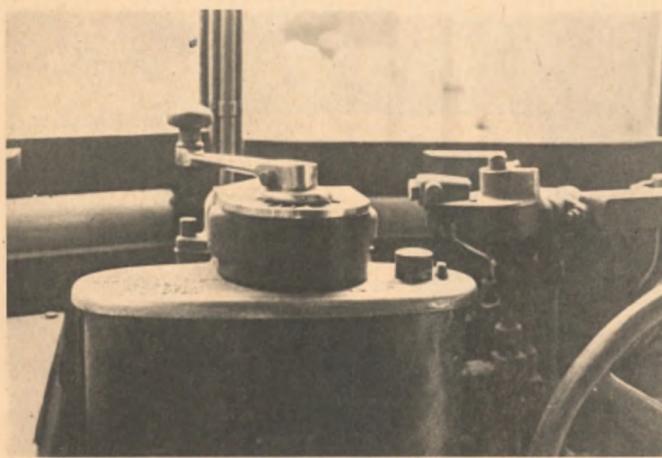
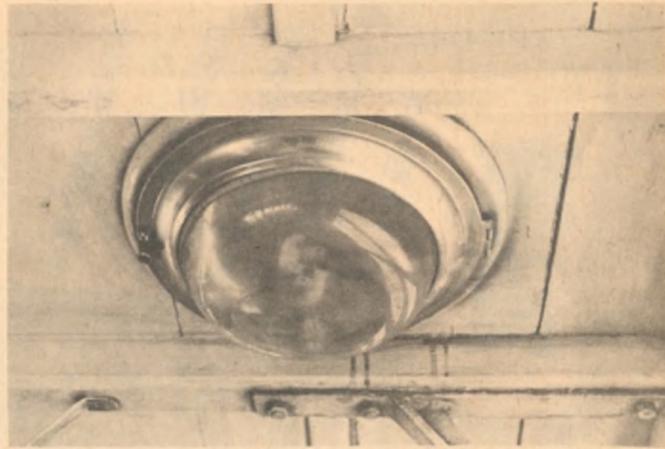
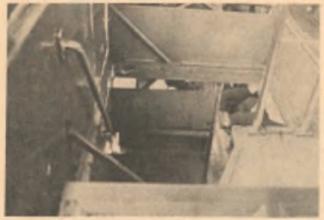
「壹圓攝影器材」已有三十九年的歷史，東主擁有兩間分店，一間位於旺角西洋菜街；另一間則在荔枝角道。(但這間已在去年停業了。)

以「壹圓」為名除了取其易記外，還有其典故。話說三十九年前，拍照在香港仍是極新鮮事，擁有黑白相片已是件非常「珍貴」的事；於是有些人不惜以整天的工資——一元，到這兒拍照。拍、沖、晒半打黑白小相片(即現在的學生相)，並附送一張大相，價錢不過是一大圓，與令大平均元幾一張學生相比較，真的不可同日而語。

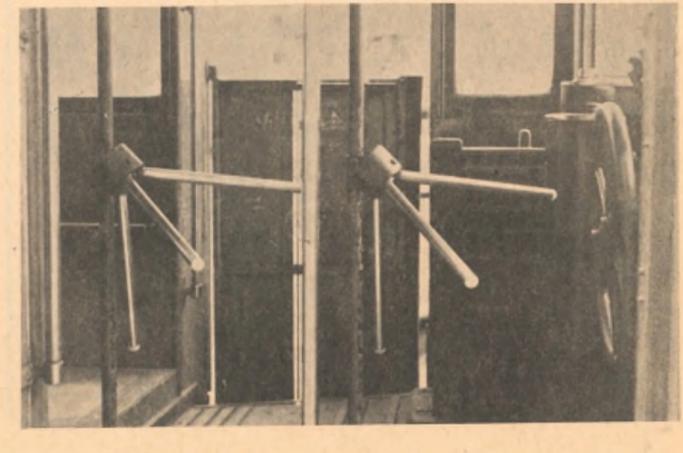
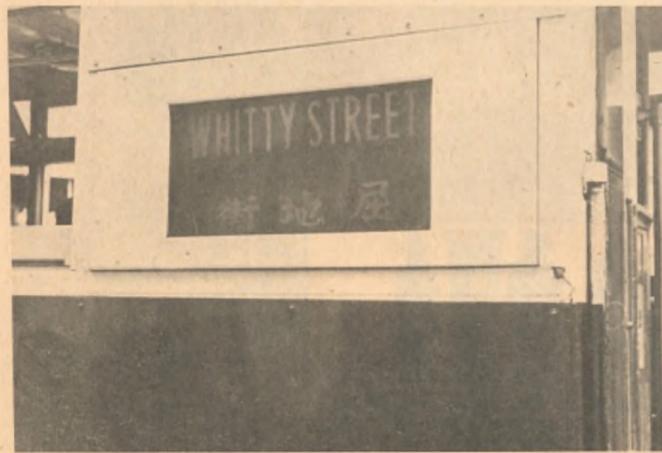
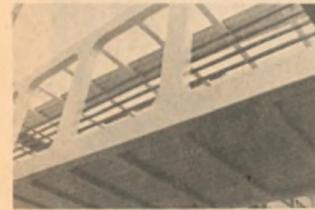
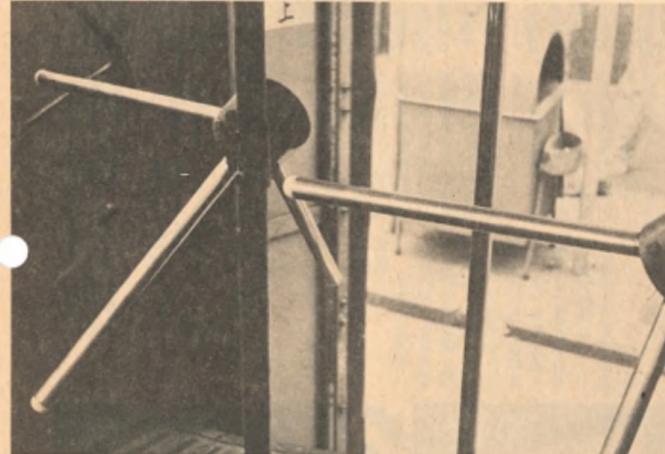
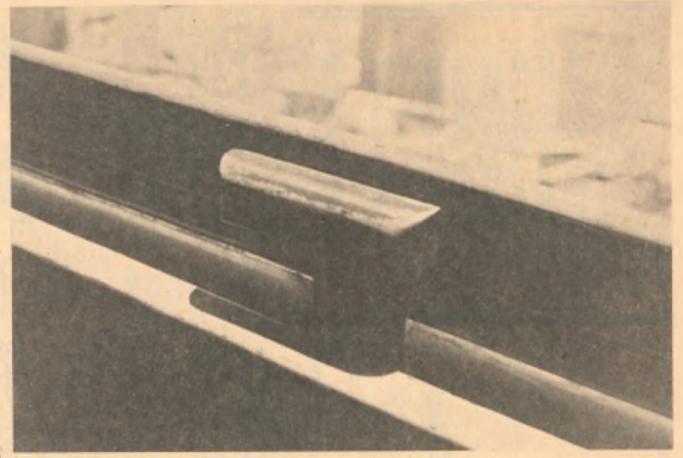
隨着時代的轉變，旺角那間「壹圓」已不再拍學生照，而轉為售賣攝影器材為主，沖晒彩色照片為輔。時移世易，有人堅持傳統經營方式，有人會努力求變，以迎取時代需要；無論怎樣，他們都能在社會的劇烈競賽中佔一席位，真不簡單呢！

(王祿霞)

現代社會求生存 經營有變有不變



電車鱗爪



美容

「女為悅己者容」，女士的美容方式、

物品，可謂層出不

窮，由面上的化裝、

護膚到頭髮，全都

有特別方法去打理

。但芸芸貨品中，

究竟如何選擇適合

自己的美容品呢！

拿不定主意？不如

先看看本版的一些

好介紹吧！

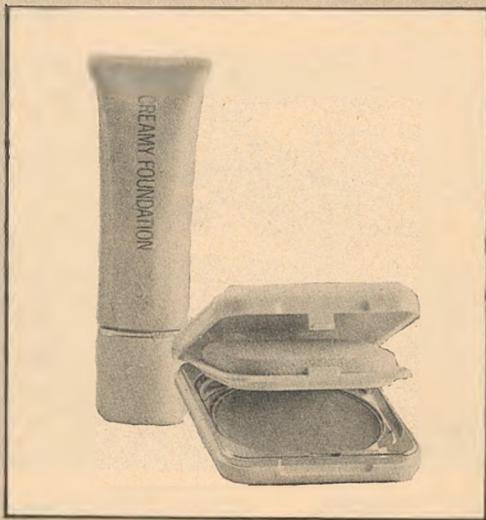
專頁

防晒粉底

(本報專訊)炎夏陽光中，充滿猛烈紫外光，往往令女士嬌柔的肌膚，增添難睇兼難除的雀斑。

某牌最近調製了一種防晒粉底，祇要配合粉底霜一起使用，就能夠發揮防晒的功用。首先將粉底霜均勻地塗抹，使肌膚平滑，然後再加上防晒粉底，即可令粉臉更添活力彈性，帶來自然通透的效果。

最特別的地方還是，它能夠防水防汗，即使是炎熱潮濕的天氣，仍能平滑地緊貼，保持清爽；令粉底上的化裝自然而持久。故此，即使妳憧憬擁有一張健康的面孔，防晒粉底仍是妳化妝品中的必備。



餅底粉的點班及班雀止防能



，皂面洗的份成磺硫別特有。感敏燥乾起引會不亦後用

皂面洗「瘡暗」

(本報專訊)夏天炎熱潮濕，令正常的分泌增加；假如對皮膚缺乏適當保護，就很容易產生暗瘡。這不單困擾了發育中的少女，甚至成熟女士的煩惱。

一般的洗面皂，既不能徹底去掉皮膚下的污垢，而且往往因其所含的人工香料，刺激皮膚，使暗瘡病態更形惡化。

某牌子的滲透清潔皂內含保潤劑及硫磺，對一些敏感皮膚有幫助，即使每天使用，亦不會引起乾燥敏感現象，誠為清潔油性皮膚的幫助。

護

髮

恩

物

(本報專訊)擁有一頭如雲秀髮，是任何一位女士都欽羨的；但怎樣才可令頭髮顯出健康的光澤呢？

現在，特為你們提供三項要訣。(一)、保持髮質水份均衡，不致太油或太乾。(二)、保持合適的酸鹼度，而最理想的是微酸性。(三)、保持氨基酸均衡，使頭髮得到充足養料。

某牌子所預備的洗頭水及一系列護髮乳劑，就是基於上述三點標準，為不同類型、狀況的頭髮所設計。祇要先測定自己的頭髮所屬情況，然後配合不同的洗頭水及護髮素，適當地長期使用，那就不難擁有一頭令人欽羨的秀髮！



。題問惱煩的上髮頭決解夠能，品用髮護的備完套一



輯專學升亞南東

負笈台灣費用

每年港幣壹萬

（本報專訊）當你正懊惱於香港大學學位不足，欲赴英、美、加、澳等地升學却又因昂貴的學費與生活費而望而却步的時候，有否考慮過到台灣繼續升學呢？

中華民國共有大學及大專院校二百餘間，其中分成國立、省立、和私立三種。

各間院校都有特別著名的系列，例如：醫科著名的有台大醫學院、國防醫學院、陽明醫學院；新聞系則有：政大、文化大學，工科則有：台大、成功大學、北工、高工。

至於美術則有：師大藝術系、國立藝術專科；體育則有：師大、台北體專、高雄體專；教育則有：師大及教育學院。

赴台灣升學的唯一途徑，是參加十四間私立大專院校聯合招生考試，取得成績，依志願申請入學，便可分發到台灣各大專院校或僑生大學先修班就讀。

投考的資格須：（一）中六畢業，或中五畢業而自修滿一年者。（二）在本港居住滿五年。所以今年剛中五畢業的同學，在下半年才可申請入學。

報名的日期每年在四、五月間，考試日期在六月初，放榜則在七月中到八月初。

聯考的考試科目分甲、乙、丙、丁四組：甲組是理工科各系、乙組是文、法科各系、丙組是醫、農科各系及理科生物系、丁組則是商科各系。

各組的考試科目均有不同，聯考的試題可參閱文風書局出版的「台大入學試」試題。

至於取錄的標準，是按照六科（或七科）的總分，依分數的高低次序及考生所填報的派位志願來分派學位。

赴台升學所需費用，每年約港幣一萬元，其中包括學費、雜費、住宿及食用在內。

欲赴台升學的同學，可詳細查詢：中國文化協會、中山圖書館、及台灣大專院校香港各校友會。

（威婉儀）



角一園校

* 構機導輔學升國外 *

機構	地址	電話
(1)香港教育署海外留學暨獎學金組	銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心1522室	5-8392570
(2)恒生銀行教育輔導組	九龍窩打老道八十四號冠華園四樓	3-314411
(3)國際教育協會	灣仔藝術中心十三樓	5-283251
(4)中國文化協會	窩打老道七十九H號A座怡安閣	3-7123686
(5)英國文化協會	灣仔軒尼詩道二百五十五號	5-8315138
(6)各國領事館		

制學本日

（本報專訊）本學畢業資格等同學歷。日本上課的主要語言是日文，故留日同學必先在日本語言學校就讀日文，以便上課時能聽、寫及講，就讀時間約為一年至一年半。

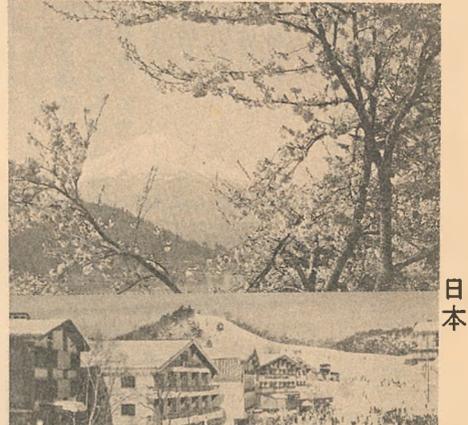
日本大學所包括的學科非常廣泛，計有語言、文學、電腦、科學、美容、烹飪等。

至於入學費用，並沒有一定的數額可供參考，是根據所修科目及學校而定，但同學在課餘時間可向有關部門申請兼職工作，以賺取學費或日常生活費用。

留日同學的住宿，或具有與日本同等學歷。

日本大學主要分三種：國立大學、公立大學及私立大學，各私立大學入學制度沒有太大差別。

申請進入大學的同學，必須先完成十二年正規學校教育，或具有與日本同等學歷。



日本



兩項獎學金申請表格填妥後，申請者須接受考試及面試，而考試及面試將於今年九月在日本駐港總領事館日本資料及文化辦公室進行。

山於日本留學簽證需要時間至少為兩

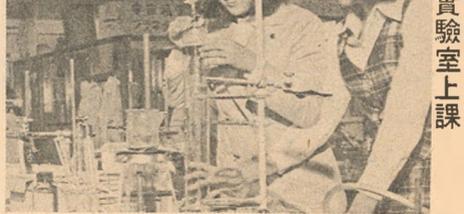
留日同學須在八七年四月一日時年齡在卅五歲以下，為大學或專上學院畢業生，申請表格可向香港大學或中文大學索取。

兩項獎學金申請表格填妥後，申請者須接受考試及面試，而考試及面試將於今年九月在日本駐港總領事館日本資料及文化辦公室進行。

費，亦因地區不同及交通便利情況而定，尤以東京等大城市租金最令人咋舌。

不過，日本文部省（科學及文化、教育部）設了一項「八七年外國留學生獎學金」，分別頒贈留日大學生及研究生，學額共七名。

留日大學學額共兩名，詳細資料及申請表格可向香港教育署海外留學生及獎學金組查詢。



實驗室上課

此外，理工學院則提供有兩年制的電

（本報專訊）澳門東亞大學，除開設大學本科學院外，還設有理工學院、預科學院、研究院及公開學院。

本科學院提供三年制的大學課程，修畢後可獲得學士學位，其中分文學院、工商管理學院及社會科學院，香港學生可以高程度會考成績報考，最低條件是二A三O。

詳情可向日本駐香港總領事館（美國銀行中心廿四號樓）或香港教育署海外留學生及獎學金組查詢。（羅愛倫）

腦文憑課程、三年制的電腦高級文憑課程、及為期二年及三年制的酒店管理文憑及高級文憑課程。學生可按本身的時間及需要來選讀全日或部份時間課程。

至於東亞大學的預科學院，是專為中五及中六學生而設的。其中包括為期兩年的普通教育文憑課程，及為英語較弱的中五畢業生而設的特別班，畢業生可升讀本科課程。

學院或其他大學一年級。

另一方面，東亞大學也有專為中六畢業生而設的集中一年制課程，及副學士課程，學生畢業後可升讀本科學院二年級，或美加大學三年級。

（本報專訊）星加坡是東南亞地區發展最迅速的國家之一，其主要原因在於政府對人材的訓練特別注重。

星加坡的學校，學校及大學全部皆由政府撥款建辦，因此學制及課程統一，升學機會均等，學生的水準亦相當平均。

繼小學和中學課程以後，學生以CCE LEVEL的成績申請預科課程，其中以英國語文的成績最受重視。

預科課程分為兩年制的初級、及三年級的一般學校預科課程，及三年級的一般學校預科課程，中心十七樓），會在每年公佈的預科，其餘成績較佳的，則及高級程度會考成績申請。各同學須多花一年時間修讀，畢業後便學可查詢詳情。

（本報專訊）星加坡的預科及專上學院，每年約在四、五月間招生，海外學生亦享有申請政府免息貸款、及助學金的權利。

香港星加坡專員公署（統一中心十七樓），會在每年公佈的預科，及三年級的一般學校預科課程，及三年級的一般學校預科課程，中心十七樓），會在每年公佈的預科，其餘成績較佳的，則及高級程度會考成績申請。各同學須多花一年時間修讀，畢業後便學可查詢詳情。

修讀東亞大學全日制的香港學生，必須寄宿於大學宿舍內，宿舍每月收費約五百元，不包三餐，但宿舍內附設有食堂。

八六至八七年度入學申請現已進行，申請人可到中環太古大廈一七一九室，東亞大學香港辦事處索取表格及課程簡介，報名費為六十元，呈交表格後十四日內，便會收到校方通知錄與否。

（鍾燕菁）

學費方面，本科學院每年須三萬港幣，理工學院及預科學院須一萬九千元，副學士學位須二萬一千元。學生入學後，可向校方申請貸款及獎學金。

（洗鳳玲）

（本報專訊）星加坡的預科及專上學院，每年約在四、五月間招生，海外學生亦享有申請政府免息貸款、及助學金的權利。

香港星加坡專員公署（統一中心十七樓），會在每年公佈的預科，及三年級的一般學校預科課程，及三年級的一般學校預科課程，中心十七樓），會在每年公佈的預科，其餘成績較佳的，則及高級程度會考成績申請。各同學須多花一年時間修讀，畢業後便學可查詢詳情。

東隧工程三讀通過

議員認為有助發展茶果嶺 運輸司謂需時可加建塘支線

茶果嶺東隧工程地盤



（本報專訊）立法局議員陳壽森認為將來連接茶果嶺和鯉魚涌的東區海底隧道完成後，將間接鼓勵投資者在茶果嶺地區進行新發展。

陳壽森在日前立法局三讀通過一九八六年東區海底隧道條例草案後，發表上述見解。他表示東區海底隧道工程，是本港進行任何土木工程計劃中，外來投資最大的一宗，顯示外資對本港前景實在充滿信心。

另外，運輸司高禮和透露，當局現正聯同新香港隧道有限公司，就東區海底隧道計劃進行一項交通研究，以確定隧道對東九龍交通可能造成的影響。然後當局會按照研究結果去策劃和進行有關道路改善工程。

高禮和並透露，若有需要，當局更可興建一條觀塘支線，不單可令到該區的交通擠塞情況下不致惡化，更可達到全面改善交通情況的目的。

（本報專訊）七月份襲港的風姐「蓓姬」，除了令香港部份地區出現山泥傾瀉及水浸等情況下，還一度使較少受天氣影響的公共交通工具——地下鐵路，被迫採取緊急的應變措施。

當日，地鐵的中區、銅鑼灣及尖沙咀等車站，被她拉上鐵閘，藉以控制乘客的數量，但仍有六人因為擠迫過度而暈倒。

對於上述的情況，地鐵公關梁太表示，當日已將列車增至最繁忙的班次，而且只要能夠控制乘客的流量，地鐵的通風系統仍足以應付。所以日後若遇上同樣情況，地鐵公司仍會採取相同的措施以疏導乘客。

至於在颱風侵襲期間，地鐵與其他交通工具的接駁問題，就仍要經過政府部門研究後，才會有新的決定。其實，當日導至人潮的出現，是因為太多人於同

運輸署與公共交通機構開會 研究颱風下措施 以有效疏導乘客

運輸署與各公共交通機構開會，研究應付颱風的措施，包括討論增加一個三號及八號之間的颱風訊號的可行性。

霍亂一度肆虐本港 市署防預不餘力 山水不潔勿飲用

（本報專訊）由香港宣佈成爲霍亂疫區至解除爲止，總計有廿二人經證實患上霍亂，幸而未有病人因霍亂致死。

經過近十日的肆虐，霍亂疫症的最高峯時期已過去，往防疫注射站的人數亦漸減，其中曾獲醫馬會診所開始防疫注射的第三天，已不見人龍輪候打針的情況。

配合國際化·周三復午市 交易所成交量增 期貨市場趨蓬勃

（本報專訊）據爲國際上的交易活動聯合交易所發言人表示，並不會突然有半日休息不開市的情況出現。

該發言人又表示，由於現在的股市交投情況趨向穩定，加上經紀同意，才自七月九日起恢復星期三下午開市；但過往由於股市交投量大，經紀爲了方便結算帳目，於是需要半日休息。

該發言人指出，因爲星期三下午恢復

開市的時間尚短，故仍未能看到復市後對股市的交投活動的影響性有多大，況且用這些數字來作估計，顯然是不公平的。

至於在期貨市場方面，據香港期貨交易所發言人表示，成交量有增加，過去星期三半日市的成交量大約有一千八百手，而在七月九日恢復全日市當天，與及七月十六、廿三及卅日共四個星期三，平均每日成交量有三千多手，較以前的半日市多了千多手。

（林健中）

（本報專訊）英女皇將於十月廿一至廿三日偕同皇夫菲臘親王訪港，立法局財務委員會已於去年十一月廿日通過撥款六百萬元作期間活動經費，這將包括遊行、展覽、官式宴會等。

女皇將於廿一日上午九時乘皇家遊艇不列顛尼亞號抵港，添馬艦將鳴炮二十一響致敬。而女皇在港的主要行程包括訪問立法局大樓，與議員和其家屬傾談；參觀廿一日晚上的「女皇訪港青年精英大匯演」；欣賞廿二日晚上在海港舉行的烟花匯演等。

皇夫菲臘親王期間更會爲青山發電廠B廠主持開幕儀式，並會較女皇多停留一天，爲世界野生生物基金會的教育中心主持開幕典禮，及到米埔環境保護區遊覽。

爲配合女皇訪港，港府已把十月廿二日定爲公眾假期，並會發行紀念金幣和特刊，相信這項收入將可抵銷成本開支。至於「女皇訪港青年精英大匯演」將在紅磡體育館舉行，項目有

女皇來訪 留港三天 推出金幣可抵成本

大合唱、舞龍、舞獅及傷殘人士表演等，向女皇傳達香港青年活力充沛，成就傑出的訊息。此外港府亦已着手清理城門河，以期女皇訪港時能舉行水上活動。（良）

把握時機 名校筆記精華！ 全港最勁天書！

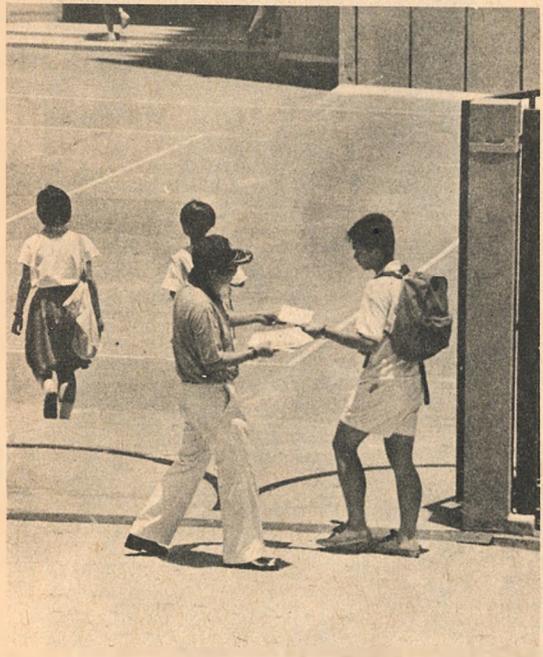
中五會考放榜，各同學在收到成績通知單後，除有在原校報讀預科外，亦有四出找尋合適的課程就讀。

然而在這個緊張關頭，聰明的出版商也不忘把握機會，在學校門外派發參考書訂購表格，他們的口號是：名校筆記精華！全港最勁天書！（洗學良）

把住時機 名校筆記精華！ 全港最勁天書！

中五會考放榜，各同學在收到成績通知單後，除有在原校報讀預科外，亦有四出找尋合適的課程就讀。

然而在這個緊張關頭，聰明的出版商也不忘把握機會，在學校門外派發參考書訂購表格，他們的口號是：名校筆記精華！全港最勁天書！（洗學良）



海洋印務 OCEAN PRINTING

Hong Kong Industrial Bldg., 1/F Block G, 444 Des Voeux Rd. W., Hong Kong. Tel: 5-8195112

香港德輔道西香港工業大廈四四四號一樓G座

銅鑼灣南分區 歐陽英昌區議員辦事處

歡迎居民電話預約會面商討問題

預約電話：5-709066

每日上午八時半至下午四時半

接受投訴

對東區發生的不平事，歡迎讀者致函投訴，來稿請附姓名及聯絡電話；或致電五七一六九六四。身份將代爲保密。